



Brussel, 24 januari 2025
(OR. en)

5585/25

Interinstitutionele dossiers:

2014/0045(NLE)
2014/0047(NLE)
2014/0046(NLE)
2014/0048(NLE)
2014/0049(NLE)
2014/0050(NLE)

LIMITE

AELE 7

FL 4

ISL 4

N 4

EEE 4

RELEX 82

NOTA I/A-PUNT

van: het secretariaat-generaal van de Raad
aan: het Comité van permanente vertegenwoordigers/de Raad

Betreft: a) Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten
- Vaststelling
b) Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en drie daarmee verband houdende overeenkomsten
- Goedkeuring van de Ierse taalversie

1. Op 18 februari 2014 heeft de Commissie bij de Raad voorstellen ingediend voor besluiten van de Raad betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van:
 - a) de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte en het daarmee verband houdende protocol, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie (doc. 6690/14 + ADD 1-4)
 - b) een aanvullend protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie (doc. 6697/14 + ADD 1) en

- c) een aanvullend protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie (doc. 6685/14 + ADD 1).
2. Op diezelfde dag heeft de Commissie bij de Raad een voorstel ingediend voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (EER).
 3. Tijdens de vergadering van de Groep Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) van 4 maart 2014 hebben de delegaties ingestemd met de inhoud van bovengenoemde Commissievoorstellen en besloten de drie dossiers in één dossier samen te voegen.
 4. Op 24 maart 2014 heeft de Raad het besluit van de Raad betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en van drie daarmee verband houdende overeenkomsten, vastgesteld in de door de juristen-linguïsten bijgewerkte versie (doc. 6693/14)¹.
 5. Op diezelfde dag heeft de Raad besloten om na de ondertekening het Europees Parlement om goedkeuring te verzoeken op basis van het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, vastgesteld in de door de juristen-linguïsten bijgewerkte versie (doc. 6698/14).
 6. Op 11 april 2014 zijn de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de EER en de drie daarmee verband houdende overeenkomsten ondertekend.
 7. Op 16 december 2014 heeft het Europees Parlement zijn goedkeuring gehecht aan het voorstel.
 8. Op 19 juli 2024 zijn de ratificatieprocedures van de Overeenkomst en de drie daarmee verband houdende overeenkomsten door de lidstaten afgerond.

¹ De overeenkomst en de daarmee verband houdende overeenkomsten, in de door de juristen-linguïsten bijgewerkte versie, staan in document 6696/14.

9. Op 17 september 2024 zijn de Ierse taalversies beschikbaar gesteld van het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en drie daarmee verband houdende overeenkomsten (doc. 6698/14), alsook van de overeenkomst en de daarmee verband houdende protocollen zelf (doc. 6696/14).
10. Op 27 januari 2025 is de Groep Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) ingelicht over de stand van zaken met betrekking tot dit dossier.
11. Aan derden in de EER zal een nota-verbaal worden toegezonden met de melding dat verwijzingen naar het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland in de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte achterhaald zijn.
12. Derhalve wordt het Comité van permanente vertegenwoordigers verzocht de Raad aan te bevelen om, onder de A-punten van een komende zitting:
 - het besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, in de door de juristen-linguïsten bijgewerkte versie (doc. 6698/14) vast te stellen,
 - de Ierse taalversie van de Overeenkomst en de daarmee verband houdende protocollen zelf (doc. 6696/14) goed te keuren,
 - opdracht te geven tot de bekendmaking van de Ierse taalversie van de Overeenkomst en van de daarmee verband houdende protocollen in het Publicatieblad van de Europese Unie.
13. Het Europees Parlement zal overeenkomstig artikel 218, lid 10, VWEU in kennis worden gesteld en het besluit van de Raad wordt aan het Europees Parlement toegezonden.